Бранимир Човић

**РУСКИ ЈЕЗИК ОД ПУШКИНА ДО ДАНАС**

**ПУШКИН И ЊЕГОВ РУСКИ ЈЕЗИК ЋЕ ЖИВЕТИ, ДОК НА ЗЕМЉИ БУДЕ МАКАР ИЈЕДАН ЖИВ ЧОВЕК**

**(Поводом 222-годишњицр рођења A.С. Пушкина)**

Ово је парафраза преузета из Пушкинове песме из 1836.године „Споменик сам себи подигао нерукотворни“

Ове годиме Русија и сав културни свет обележава 222-годишњицу рођења Александра Сергејевича Пушкина, утемељивача савременог руског књижевног језика и родоначелника тзв. „златног века“ руске књижевности 19. века, када се руска књижевност од подражавалачке винула у саме врехове над врховима са делима која су други подражавили. Засигурно руски „бренд“ од искони до данас, Пушкин је оставио траг који и данас у једној речи афирмише руски језик, руску културу и уметност. Тим поводом, ево данас смо се удружили, ми, наставници и студенти са Паневропског универзитета „Апеирон“ да обележимо још једну годишњицу пригодном краћом беседом и књижевно-уметничким програмом.

Александар Пушкин је рођен у Москви у старој племичкој породици почетком лета 1799., а завршио трагично у двобоју са Французом Дантесом, када је смртно рањен преминуо 29. јануара 1837.године у 38. години живота, бранећи част и углед своје супруге која је у низу анонимних писама оклеветана за брачно неверство, и то у време када је тек донела на свет њихово четврто дете.

Проживео је тек 37 годима, одвећ мало за обичан људки век, а за 22 године створио изузетно дело, а шта се тек од њега очекивало с обзиром да је био на врхунцу стварачке моћи.

Све је започело у најранијем детињству у богатој стричевој библиотеци, где је у доколици проводио време читајући француске писце 18. века, да би већ у 10.години срочио свој први комад „**Отмичар**“ (Похититель) и сам га извео пред сестром Олгом. Када га ова извижди, прими то мирно и срочи свој први ауто-епиграм:

„Реци, што је „Отмичар“ Ивиждан из партера? Авај, што сироти пародичар Преоте га од Молијера.“

«Скажи, за что «Похититель» Освистан партером? Увы, за то, бедняга сочинитель Похитил его у Мольера.»

Кренимо даље калеидоскопски:

1. У 15. години објављује у «Веснику Европе» прву песму «**Пријатељу стихотворцу**». Исте године настале су и друге песме, а међу њима и «**Успомене у Царском селу**» коју ће наредне године на јавном испиту из књижевности одрецитовати присутном песнику Гаврилу Державину.
2. Исте године се упознаје са песником Жуковским; који ће га у писму песнику Вјаземском назвати «чудотворцем»: «**То је нада наше књижевности. Сви ми морамо заједничким снагама да помогнемо да израсте тај будући гигант који ће нас све превазићи**». Исте те преломне и значајне године заљубљује се у извесну Бакуњину и посвићује јој песму «**Сликару**» (К живописцу), и ствара још 10-ак песама.
3. Почетком 1816.године у Царском селу га посећују Карамзин, Вјаземски, Жуковски и стриц му Василије Љвович Пушкин. Том приликом ће му. Карамзин рећи: «**Лебди, попут орла, али се не заустављј у свом лету**», да би исте године Пушкин би примљеен у књижевно друштво «Арзамас» и започео дружење са оснивачем друштва Карамзином.
4. Године 1817. започиње поему «**Руслан и Лудмила**» да би је завршио марта 1820., а већ у јуну завршава Лицеј и бива упућен на службу у Колегију спољних послова као чиновник 10. разреда – колешки секретар. У другој половини те исте године пише оду «**Слобода**» која ће нешто касније зарад анти- монархистичких идеја бити повод за његово прогонство. Пише песму «**Село**» против самодржавља и за укидање кметства. Поводом завршетка поеме «Руслан и Лудмила» Жуковски му поклања свој портрет на велики петак, 26.марта 1820. са дедикацијом: «**Победнику ученику од побеђеног учитеља**».
5. Средином априла Војни генерал-губернатор Милорадович га саслушава по налогу императора Александра 1 поводом његових политичких песама и почетком лета шаље у прогонство на југ Русије. Током лета исте године са породицом генерала Рајевског путује на Кавказ, а затим на Црно море. Да би крајем септембра прешао у Кишињев. Још крајем лета започиње рад на поеми «**Кавкаски сужањ**», првој од четири тзв. «јужне поеме»
6. За боравка у Одеси почетком лета 1821.године бива примљен у масонску ложу «Овидије»
7. И, најпосле, 9.маја 1823. започиње рад на свом роману „**Евгееније Оњегин**“, првом руском роману у стиховима, за којег каже: „Роман у стиховима је у односу на роман у прози је ђаволски раазличита ствар“. Од тада па надаље, све што створи понеће одредницу „први“. „по први пут“. Од октобра до децембра завршава 1. и 2. главу романа. Рад на роману ће потрајати скоро седам и по година, све до 1831.године..
8. Те исте 1823.године Пушкин прелази у Одесу под надзор генерала Воронцова. У Одеси се упознаје са Српкињом Амалијом Ризнић.
9. Јуна месеца 1824.г. подноси оставку због сукоба са генералом Воронцовом и по налогу императора Александра 1 прелази на имање своје мајке, Михајловско под надзор месне полиције и оца Сергеја Љвовича. Октобра месеца завршава последњу од „јужних поема“ – „**Цигани**“ и 3. главу „Евгнија Оњегина“
10. Два пута безуспешно покушава да пребегне преко границе јула и децембра.
11. Крајем године започиње рад на историјској трагедији у стиховима „**Борис Годунов**“, *првој реалистичкој драми у руској књижевности*, у којој је одступио од сва три јединстава класицистичке драме: **места, времена и радње**. Радња се, наиме, одвија у 23 сцене, на разним локацијама и траје шест година, од 1598-1604., са две сижејне линије: Бориса и његове фамилије, с једне, и Григорија Отрепјева (илити – Лажног цара Димитрија),- са друге стране, и крећу се једна према другој.
12. У току лета 1825.г. среће А.П. Керн и пише једну од најлепших љубавних песама „**Я помню чудное мгновение**» У новембру завршава «Бориса Годунова» и тада је забележио задовољан драмом: «**Ай да Пушкин, ай да сукин сын**!» \*Алал ти вера, Пушкине, алал ти, пасји сине!“
13. 8. септембра 1826.г., после сусрета са императором Николајем 1 у Чудовом манастиру, Пушкину је дозвољен боравак у Москви. При том му је сам император одао признање „**најумнијег човека у Русији**“. Током године завршава 4., 5. и 6. главу „Евгенија Оњегина“. Током маја и јуна започиње роман „**Арапин Петра 1**“.
14. Године 1828. започиње драмску поему „**Полтава**“. Децембра месеца упознаје Наталију Гончарову, будућу супругу.
15. Године 1829. путује на Кавказ и стиче до града Арзрум („**Путовање у Арзрум**“).
16. 6.априла1830.г. по други пут проси Наталију Гончарову, овај пут добија пристанак.
17. 31.августа 1830.г. путује на очево имање Болдино да би регулисао своје наследство. У међувремену је дошло до епидемије колере, те је Пушкин силом прилика остао у карантину читава 3 месеца – до 5.децембра исте године.
18. Уочи поласка у Болдино пише у писму Плетњову: „**Стиже јесен, то је моје омиљено годишње доба. Тада моје здравље јача, време мог стваралаштва расте /.../ Путујем у село (Болдино – Б.Ч.). Сам Бог зна да ли ћу овде имати времена да стварам и душевни мир, без којег нема стваралаштва**“.
19. Времена је било на претек. За два и по месеца написао је:

- **збирку приповедака (Повести Белкина)** са укупно пет приповедака (*Укопник, Станични надзорник, Госпођица-сељанка, Пуцањ, Мећава*), где је по први пут демонстрирао нови наративни модел – „**сказ**“ са плуриперсоналном тачком гледишта за сваку од пет приповедака које је забележио и обрадио Белкин, а према казивањима својих сабеседника, припадника различитих социјалних слојева руског друштва. Тиме је по први пут реализована синтеза књишког језика са живим колоквијалним језиком, што је послужило као образац за савремени стандардни језик;

- четири **„Мале трагедије“** (*Барон-****тврдица****, Камени гост, Моцартт и Салијери, Пир у време куге*), посве нову оригиналну драмску врсту, незабележену у европској књижевности;

- једну **бајку** (*Бајка о попу и његовом слуги Глупандеру*);

- једну **поему** (*Кућерак у Коломњи*);

- **две главе (8. и 9.) „Евгенија Оњегина“*;***

**- 30-ак песема**.

У међувремену је два пута безуспешко покушаваоо да се пробије кроз карантин.

И, најпосле, 5. децембра 1830.г. се вратио у Петроград

У Болдину Пушкин је провео још једну јесен: октобра 1833.г. и написао :

* Поеме **Бронзани коњаник** и **Анџело**;
* Приповетку **Пикова дама;**
* **Бајку о мртвој принцези и о седморици јунака**.и **Бајку о рибару и рибици**;
* Завршио **Историју Пугачова,** први у руској историографији спис са модерном научном апаратуром и методологијом, заснован на архивским материјалима,списима и казивањима сведока Пугачовљевог устанка 1773-75.
* Паралелни је готово три и по године раадио на роману **Капетанова кћи** (1836), **првом руском историјском реалистичком роману**, у којем нема две личности које би говориле истим језиком, већ свака носи **језичку аутокарактеристику с**воје социјалне припадности. По тој особености се реалистички роман разликује од романтичарског, а тиме се коригује претходна дефиниција реализма која припада Марксу и Енгелсу и гласи: **типичне личности у типичним околностима.**

„Много хтео, много започео, час умрли њега је омео“.

Нека ми буде допуштено, да на крају ове пригодне беседе унесем и личну ноту, Моје читање Пушкинових дела траје ево већ 76 година; започето је у 7.години, у библиотеци мога деда **„Бајком о рибару и рибици“**, а управо сам ових свечарских дана по ко зна који пут читао „**Капетанову кћер**“. Надам се не и задњи пут. Опробао сам се такође не једном у тумачењу његових дела. Између осталог написао сам и монографију о Руском и српском историјском роману. Недавно сам на научном скупу у Солуну, који је организовао Факултет за превођење Московског државног универзитета, а поводом 220-годишњице рођења Алерсандра Пушкина саопштио резултате својих истраживања посвећених „**Лику наратора у роману у стиховима „Евгеније Оњегин**“.

Свако има свог Пушкина, па и српска преводна књижевност са руског – има свог Пушкина. Време је да га и Ви стекнете. Бићете већ после првих читања духовно богатији и хуманији.

Хвала на пажњи!